KEMENTERIAN
PENDIDIKAN DASAR
DAN MENENGAH
2025

B3



Samak Orén

Tikar Oranye

Penulis : Dewi Adawiah
Ilustrator : Delis Syambas

KEMENTERIAN
PENDIDIKAN DASAR
DAN MENENGAH
2025



Samak Orén

Tikar Oranye

Penulis : Dewi Adawiah
Ilustrator : Delis Syambas

Kementerian Pendidikan Dasar dan Menengah
Dilindungi Undang-Undang

Penafian: Buku ini disiapkan oleh pemerintahan dalam rangka pemenuhan kebutuhan buku pendidikan yang bermutu, murah, dan merata sesuai dengan amanat dalam UU No. 3 Tahun 2017. Buku ini disusun dan ditelaah oleh berbagai pihak di bawah koordinasi Balai Bahasa Provinsi Jawa Barat, Badan Pengembangan dan Pembinaan Bahasa, Kementerian Pendidikan Dasar dan Menengah. Buku ini merupakan dokumen hidup yang senantiasa diperbaiki, diperbarui, dan dimutakhirkan sesuai dengan dinamika kebutuhan dan perubahan zaman.

Samak Orén
Tikar Oranye

Penanggung jawab : Herawati
Penulis : Dewi Adawiah
Penerjemah : Tekad Erlangga Pangestu
Ilustrator : Delis Syambas
Penelaah : Iwan Yuswandi
Penyunting : Taufiq Awaludin
Penata letak : Nurul Abidah

Penerbit
Kementerian Pendidikan Dasar dan Menengah

Dikeluarkan oleh
Balai Bahasa Provinsi Jawa Barat
Jalan Sumbawa Nomor 11, Bandung 40113
Pos-el: balaibahasa.jabar@kemendikdasmen.go.id
Laman: www.balaibahasajabar.kemendikdasmen.go.id
Instagram: @balaibahasajabar
Facebook: Balai Bahasa Provinsi Jawa Barat
YouTube: Balai Bahasa Jawa Barat
Telepon: (022) 4205468

Cetakan kedua, 2025
ISBN 978-623-118-571-6

Isi buku ini menggunakan huruf Comic Sans 14pt, Vincent Connare.
V, 44 hlm: 21 x 29,7 cm.

Pesan Bu Hera

Hai, anak-anakku sayang. Salam literasi!

Buku-buku hebat ini dipersembahkan untuk kalian. Kalian dapat menyimak atau membaca cerita-cerita yang menarik di dalamnya. Buku ini dipersembahkan dalam dua bahasa, yaitu bahasa daerah dan bahasa Indonesia. Buku dwibahasa ini mengajak kalian untuk mengenal bahasa dan budaya daerah di Jawa Barat. Ilustrasi yang memukau juga akan membantu kalian memahami jalan cerita. Semoga kalian menyukai buku-buku ini dan makin gemar membaca.

Selamat membaca!

Kepala Balai Bahasa Provinsi Jawa Barat,

Dr. Herawati, S.S., M.A
19771012200112200 5

Selain menyajikan cerita bermuatan lokal yang menarik untuk pembaca sasaran jenjang B2 dan B3, buku ini juga mengajarkan anak-anak untuk tetap mencintai bahasa daerah. Semoga Balai Bahasa Provinsi Jawa Barat semakin banyak menerbitkan buku-buku seperti ini.

(Benny Rhamdani, penulis dan pemerhati buku anak)



Samak Orén.

Tikar Oranye.



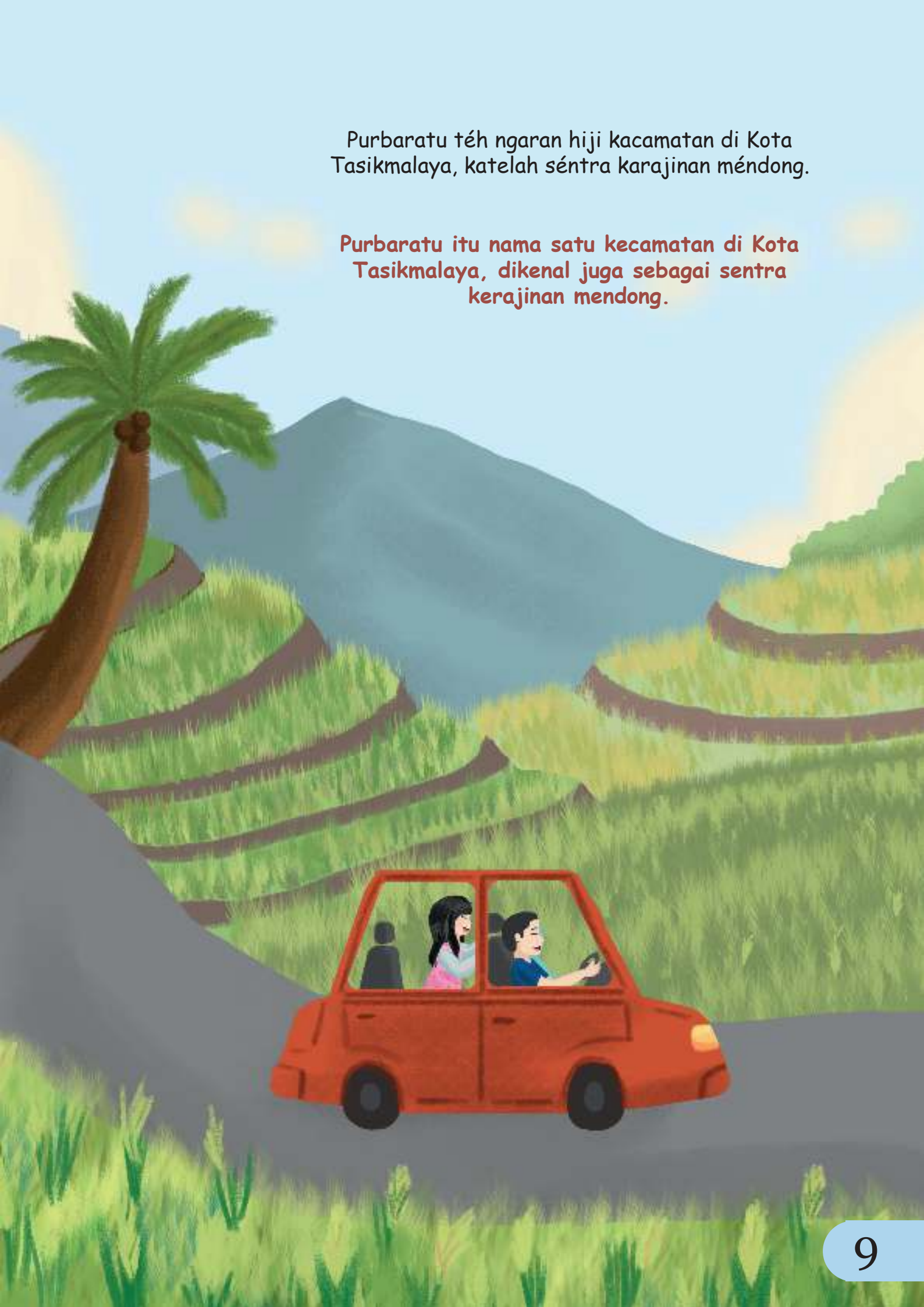
Iza diajak nganjang ku ibu ramana ka bumi Wa Éha. Bumi Wa Éha ayana di Purbaratu.

Iza diajak berkunjung oleh ayah dan ibunya ke rumah Wak Eha. Rumah Wak Eha berada di Purbaratu.



Purbaratu téh ngaran hiji kacamatan di Kota Tasikmalaya, katelah séntra karajinan méndong.

Purbaratu itu nama satu kecamatan di Kota Tasikmalaya, dikenal juga sebagai sentra kerajinan mendong.



"Naha itu mah paré téh kitu, Pa?" ceuk Iza.

"Mengapa itu padi kok bentuknya begitu, Pak?" tanya Iza.



"Lain paré éta mah, pelak méndong!" témbal Bapa.

"Itu bukan tanaman padi, tetapi mendong!" jawab Bapak.





"Méndong téh bahan kanggo nyieun samak," ceuk Bapa nandeskeun.

"Mendong itu bahan untuk membuat tikar," kata Bapak menegaskan.

Nepi ka tujuan, Iza kataji, buruan imah Uwa Éha pinuh ku méndong nu keur dipoé.

Sampai di tujuan, Iza terpesona, di halaman sekitar rumah Wak Eha penuh dengan mendong yang sedang dijemur.





"Mangga ka lalebet!"
Wa Éha ngabagéakeun.

**"Silakan masuk!"
sambut Wak Eha.**

"Saé nya méndong téh ari tos diolah mah, janten warna-warni," ceuk Iza bari ngarampaan samak.

"Ternyata mendong itu bagus, ya? kalau sudah diolah jadi tampak berwarna-warni," ucap Iza seraya meraba-raba tikar mendong.



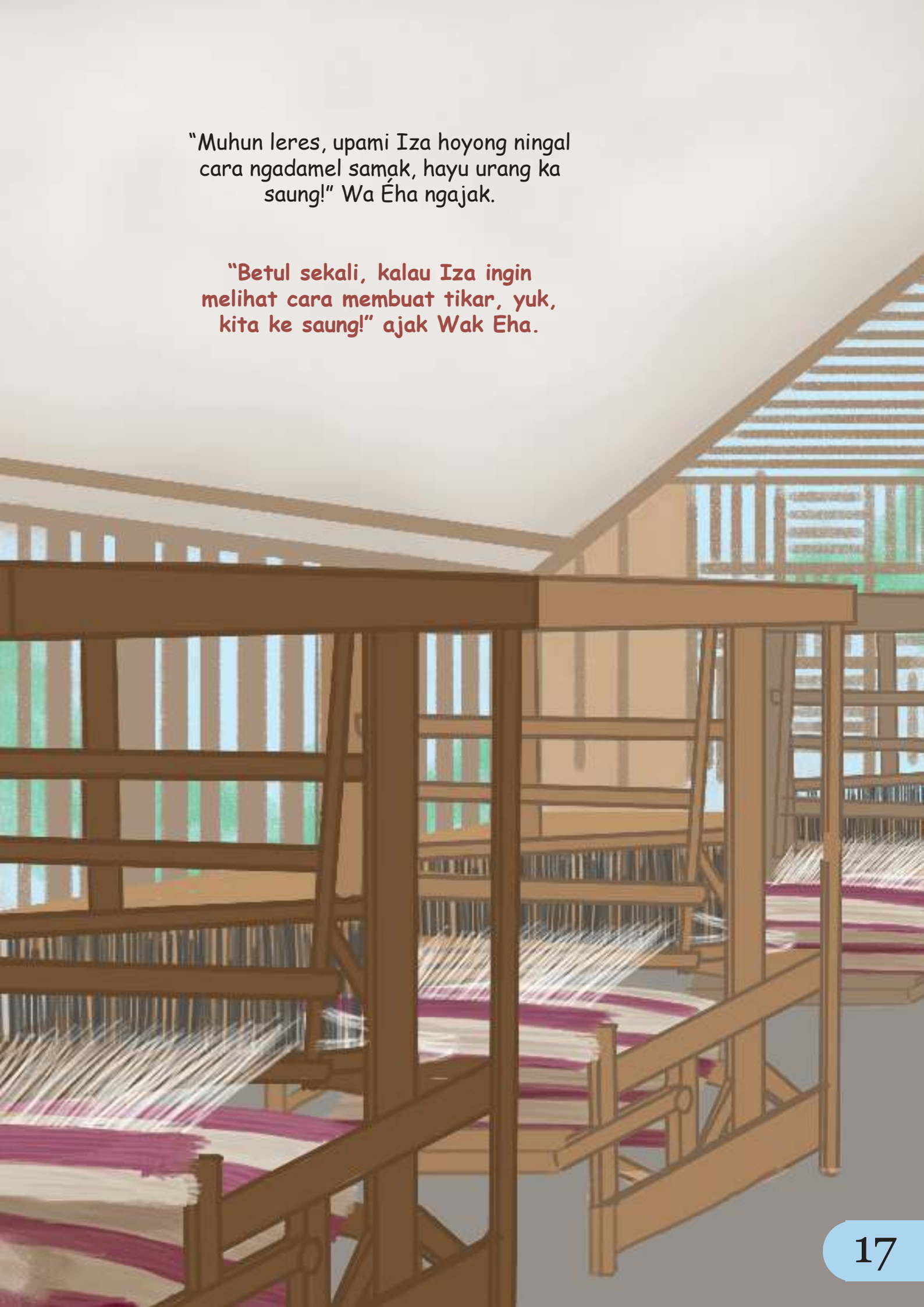
"Salian ti dijieun samak, méndong ogé bisa dijieun karajinan lain," ceuk Bapa.

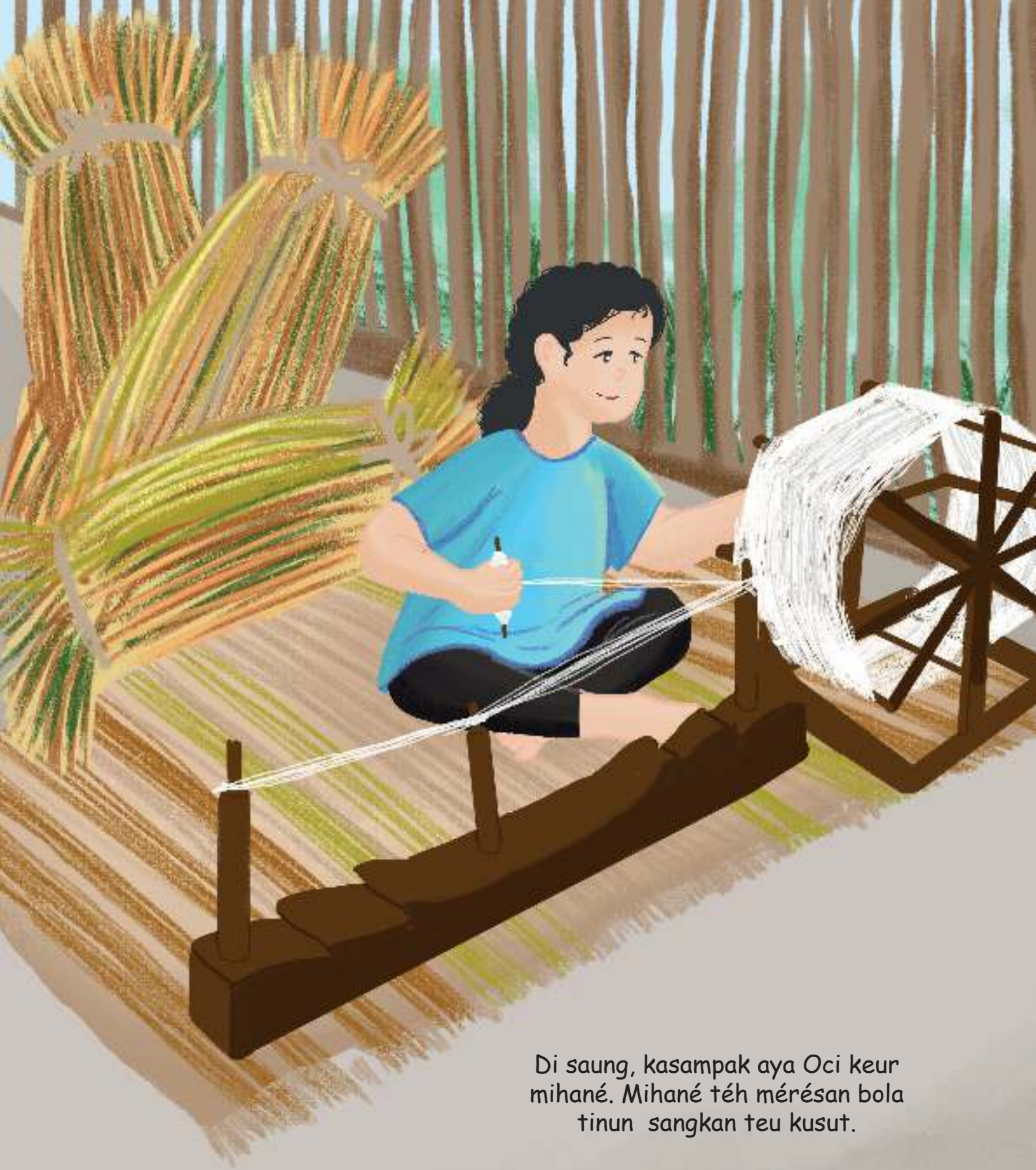
"Selain dibuat tikar, mendong juga bisa dibuat untuk kerajinan lainnya," kata Bapak.



"Muhun leres, upami Iza hoyong ningal cara ngadamel samak, hayu urang ka saung!" Wa Éha ngajak.

"Betul sekali, kalau Iza ingin melihat cara membuat tikar, yuk, kita ke saung!" ajak Wak Eha.





Di saung, kasampak aya Oci keur mihané. Mihané téh mérésan bola tinun sangkan teu kusut.

Di saung tampak Oci sedang menggulung benang tenun agar tidak kusut. Dalam bahasa Sunda disebut mihané.

"Ci, yeuh aya Iza, rék ningal ninun samak, cenah," ceuk Wa Éha.

"Ci, ini ada Iza, katanya ingin melihat cara menenun tikar," kata Wak Eha..





Oci tuluy mantuan emana, ngasupkeun méndong kelir beureum jeung méndong polos kana toropong nepi ka metet.

Oci kemudian membantu ibunya memasukkan mendong warna merah dan mendong polos ke alat menenun (toropong) hingga penuh.

Wa Éha katingal diuk nyanghareupan tustél ngamimitian ninun samak. Tustél téh ATBM (Alat Tenun Bukan Mesin).

Wak Eha tampak duduk menghadap tustel dan memulai menenun tikar. Tustel merupakan ATBM (Alat Tenun Bukan Mesin).





"Wah, jantenna loréng beureum bodas kieu, samak téh." Iza kataji.

"Wah, jadinya tikar loreng merah, putih seperti ini." Iza merasa antusias.

"Muhun saé, urang ngadamel samak alit kanggo Iza nya?" Wa Éha nawaran.

"Bagus, kan? Sekarang kita buat tikar kecil untuk Iza, ya." kata Wak Eha.



"Iza mah hoyong samak kelir orén," Iza nawar bari seuri.

"Iza inginnya samak warna oranye," kata Iza sambil tersenyum.



Oci jeung Iza milihan stok méndong, néangan méndong kelir orén. Ngan hanjakal teu manggih.

Oci dan Iza memilih-milih stok mendong, mencari warna oranye. Sayang, mendong warna oranye tak ditemukan.



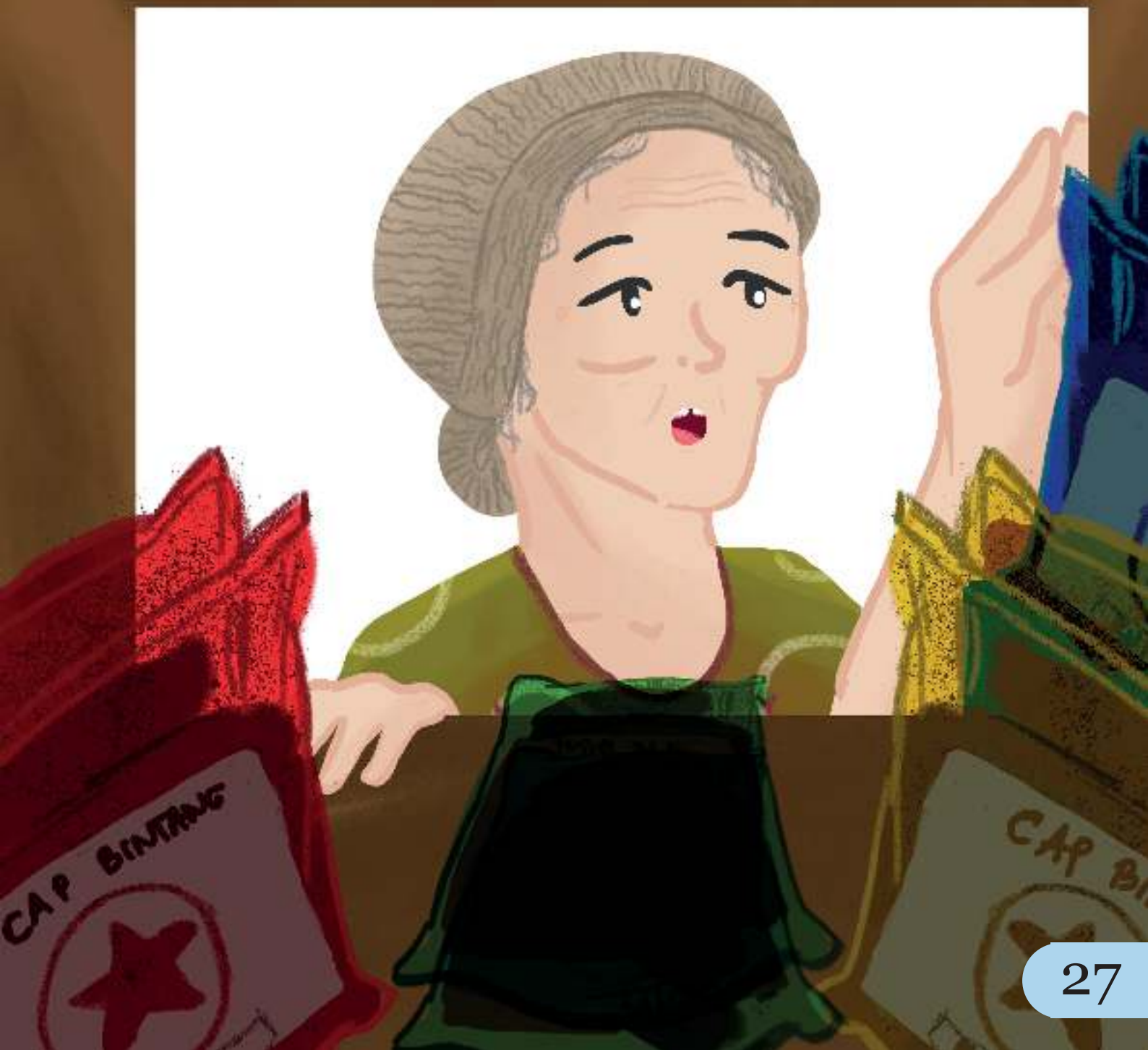
"Ema, méndong kelir orén mah séép," ceuk Oci.

"Ibu, mendong warna oranye habis," kata Oci.



"Euleuh, urang nyelep heula atuh, tapi celep kelir orén na ogé asa séép deuih," ceuk Wa Éha.

"Waduh, baiklah kita celep dulu saja. Wah, sayang sekali celep warna oranye pun habis," ujar Wak Eha.



"Éta aya kelir naon waé, Wa?" tanya Iza.
"Beureum, konéng, héjo," témbal Wa Éha.

"Itu ada warna apa saja, Wak?" tanya Iza.
"Merah, kuning, dan hijau," jawab Wak Eha.



Iza nyandak celep beureum jeung konéng,
terus duanana dicampurkeun.

Iza mengambil celep merah dan kuning,
kemudian keduanya dicampurkan.



"Euleuh, naha jadi orén, ajaib pisan," ceuk Wa Éha api-api hémeng.

"Wahkok, bisa menjadi oranye? Ajaib sekali," kata Wak Eha pura-pura heran.



Iza tiasa nyiptakeun kelir kusabab tos diajarkeun warna primer jeung warna sekunder di sakolana.

Iza bisa menciptakan warna oranye karena telah belajar mengenai warna primer dan warna sekunder di sekolahnya.



Tuluy éta celep orén téh diasupkeun kana cai ngagolak ku Wa Éha. Méndong polos diasupkeun dikelab-kelab nepi ka salin rupa.

Kemudian celep oranye tersebut dimasukkan ke dalam air mendidih oleh Wak Eha. Mendong polos dimasukkan lalu diaduk-aduk hingga berubah warna.





Sanggeus dicelep, éta méndong digantungkeun sina tuus. Tuluy dipoékeun nepi ka garing.

Setelah dicelep, mendong tersebut digantungkan untuk menghilangkan airnya. Kemudian dijemur hingga kering.

Tos garing mah, tuluy wé ditinun ku Wa Éha nepi ka jadi samak orén.

Setelah kering, mendong tersebut ditenun oleh Wak Eha hingga menjadi tikar oranye.





"Hapunten nya, Ceu, kadon ngarérépot Iza mah ka dieu téh," ceuk Ibu.
"Teu nanaon tara unggal dinten ieuh," témbal Wa Éha.

"Kak, maaf ya, Iza berkunjung ke sini malah merepotkan," kata Ibu.
"Tidak apa-apa kan, tidak tiap hari," jawab Wak Eha.

Iza sakulawarga pamitan uih deui ka kota.
Iza bungah kacida kenging oléh-oléh samak méndong kelir orén.

Iza dan keluarga pamit pulang ke kota.
Iza sangat gembira mendapat oleh-oleh tikar mendong warna oranye.



Biodata Penulis

Dewi Adawiah dikenal dengan panggilan Téh Aga merupakan ibu rumah tangga yang sudah memiliki tiga putri, yang pertama kuliah semester 3, putri kedua SMA kelas XI, dan yang bungsu kelas VII SMP.

Selain itu, sehari-hari Téh Aga mengemban tugas selaku kepala sekolah PAUD di SPS TAAM AL-BARKAH yang bertempat di Kelurahan Sukamenak, Kecamatan Purbaratu, Kota Tasikmalaya.

Teh Aga suka menulis cerita anak dan pernah beberapa kali ikut menciptakan cerita anak yang diterbitkan dalam bentuk buku antologi.

Biodata Penerjemah



TEKAD ERLANGGA PANGESTU, asal Cianjur. Lahir pada tanggal 2 Agustus 1985. Tahun 2003 menempuh pendidikan di Universitas Pendidikan Indonesia, Jurusan Pendidikan Bahasa Daerah. Dari tahun 2009 hingga 2016 berprofesi sebagai tenaga pengajar Bahasa Sunda di SMA Pasundan I Cianjur. Pada tahun 2016 hingga 2019 berpindah tugas mengajar di SMA Negeri I Cianjur. Dan dari semenjak memutuskan resign dari dunia pendidikan di akhir tahun 2019, penulis merambah dunia bisnis dan menjadi penulis serta penerjemah lepas.

Ketertarikan terhadap sastra diawalinya dari semenjak kuliah. Aktif di kegiatan Komunitas Sastra Wisésa dan pengurus harian himpunan kajian sastra mahasiswa Sunda (Turus). Tahun 2007 pernah menjadi pemateri nasional Pekan Ilmiah Mahasiswa Nasional di Universitas Lampung dengan materi Pola Pikir Verbalitas Dalam Teka-Teki (Tatarucingan) Sunda. Tahun 2019 bergabung di komunitas sastra Diksi Pujangga, dan bersama-sama dengan rekan-rekan lainnya menerbitkan antologi Balada Penulis Online dan Curse Magic. Tahun 2022 pernah menjadi tim pengembang kurikulum Ciri Khas Pasundan, Yayasan Pendidikan Dasar dan Menengah Pasundan.

Dari semenjak duduk di bangku SMA memiliki ketertarikan terhadap toponimi tempat, terutama tempat-tempat yang ada di daerah lokalnya (Cianjur). Hal tersebut membuatnya rajin membuat stensilan data atau cerita mengenai legenda atau asal usul sebuah tempat.

Penulis bisa dihubungi di pos-el tekadpangestu.yt@gmail.com serta di nomor kontak 0821-2719-8641



Biodata Ilustrator

Delis Syambas merupakan ilustrator lepas kelahiran Bandung. Meski dari lulusan Teknik Informatika, tidak menghalangi cita-citanya untuk menjadi illustrator, Ia senang menyalurkan imajinasinya ke dalam gambar dan ingin bisa memberikan nilai dan mengedukasi anak-anak melalui ilustrasi yang menarik. ia mulai belajar secara otodidak dan hingga saat ini ia tetap belajar dan berkeksplorasi dalam dunia ilustrasi dengan mengikuti berbagai kelas online untuk meningkatkan kemampuannya. Memulai sebagai ilustrator buku anak sejak tahun 2018 hingga kini sudah mengilustrasikan beberapa buku. Kamu bisa melihat karya-karya lainnya lewat Instagram @derisusyam

PERJENJANGAN BUKU

BERDASARKAN PERATURAN KEPALA BSKAP
NOMOR 030/P/2022 TENTANG PEDOMAN PERJENJANGAN BUKU

PEMBACA DINI

Jenjang pembaca yang baru kali pertama mengenal buku yang memerlukan perancah untuk mendampingi anak membaca

A

PEMBACA AWAL

Jenjang pembaca yang memerlukan perancah dan mampu membaca teks berupa kata/frasa dengan kombinasi bunyi huruf, klausa, kalimat sederhana, dan paragraf sederhana

B1 B2 B3

PEMBACA SEMENJANA

Jenjang pembaca yang mampu membaca teks secara lancar berbentuk paragraf dalam satu wacana

C

PEMBACA MADYA

Jenjang pembaca yang mampu memahami beragam teks dengan tingkat kesulitan menengah

D

PEMBACA MAHIR

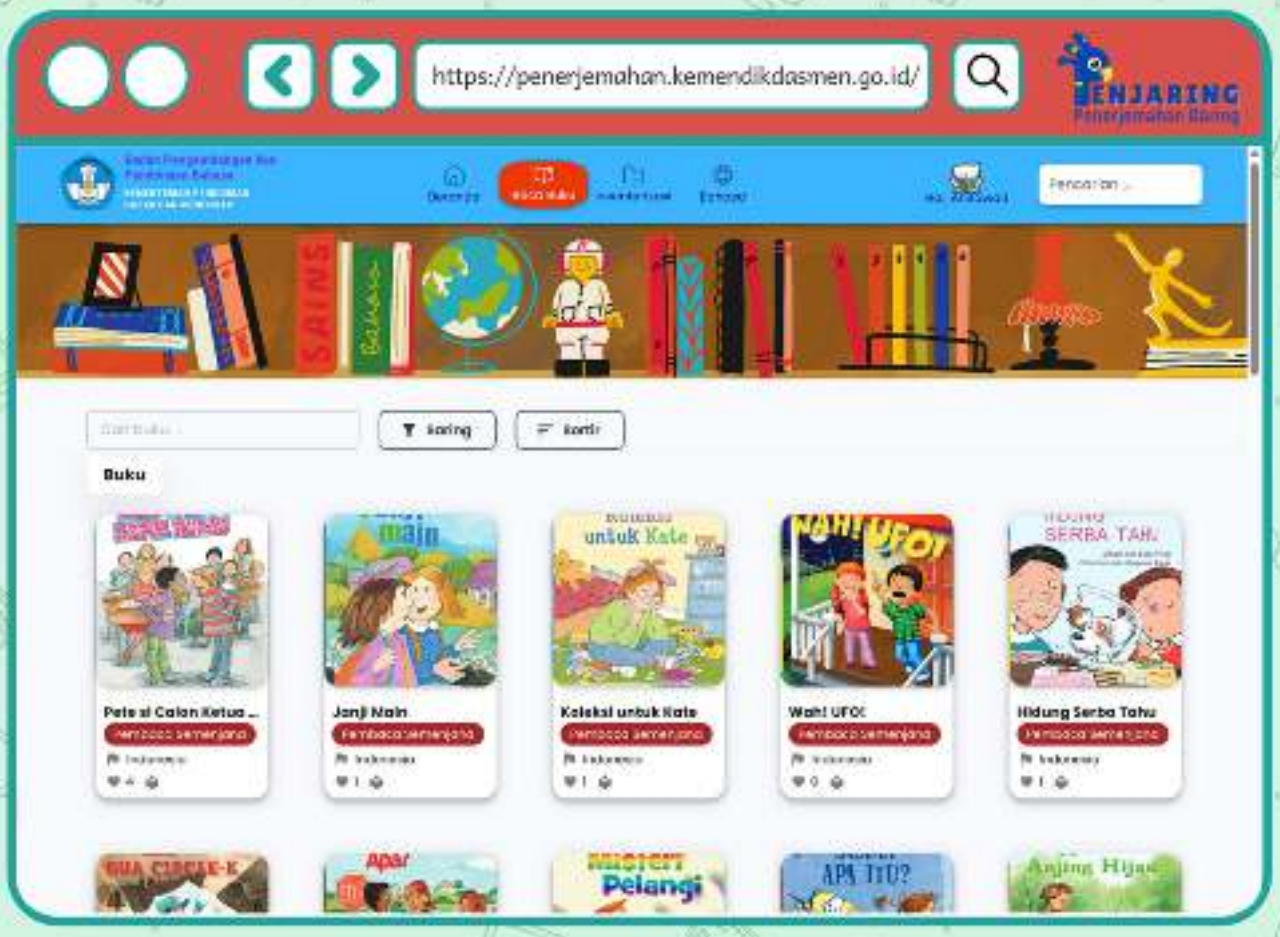
Jenjang pembaca yang mampu membaca secara analitis dan kritis berbagai sumber bacaan untuk menyintesis pemikiran secara lebih baik

E



CATATAN: RENTANG USIA MERUPAKAN KESETARAAN JENJANG, BUKAN MENJADI ACUAN UTAMA PERJENJANGAN BUKU. ACUAN UTAMA TETAP PADA KEMAMPUAN MEMBACA.

Ayo, Baca Buku di Penjaring!



Pindai untuk akses laman!



Halo,
Anak-Anak Indonesia!

Yuk, kunjungi kanal YouTube Penjaring Pusdaya untuk menikmati cerita anak dalam bentuk buku audio video yang dilengkapi dengan bahasa isyarat! Jangan lupa klik suka dan langganan, lalu bagikan ke teman-temanmu.

https://www.youtube.com/@penjaring



Iza diajak ayah dan ibunya berkunjung ke rumah Uak Eha di Purbaratu. Purbaratu merupakan salah satu kecamatan di Kota Tasikmalaya yang dikenal juga sebagai sentra mendong. Mendong atau disebut juga purun tikus merupakan salah satu jenis rumput liar yang hidup di rawa. Tumbuhan ini merupakan salah satu bahan baku untuk kerajinan anyaman. Iza sangat tertarik terhadap mendong yang bisa dibuat menjadi bermacam-macam kerajinan, salah satunya adalah anyaman tikar. Mendong bisa diwarnai menggunakan celep. Iza sangat suka terhadap warna oranye, tetapi Uak Eha tidak memiliki celep warna oranye. Lalu Iza harus bagaimana, ya?.



KEMENTERIAN
PENDIDIKAN DASAR
DAN MENENGAH
2025